

**【初试】2025 年 集美大学 8977 英语写作与翻译之英汉翻译教程考研精品资料**

**说明：本套资料由高分研究生潜心整理编写，高清电子版支持打印，考研推荐资料。**

**一、重点名校考研真题汇编及考研大纲****0. 附赠重点名校：英语写作与翻译 2010-2024 年考研真题汇编(暂无答案)**

说明：本科目没有收集到历年考研真题，赠送重点名校考研真题汇编，因不同院校真题相似性极高，甚至部分考题完全相同，建议考生备考进程中认真研究其他院校的考研真题。

**1. 集美大学 897 英语写作与翻译考研大纲****①2025 年集美大学 897 英语写作与翻译考研大纲。**

说明：考研大纲给出了考试范围及考试内容，是考研出题的重要依据，同时也是分清重难点进行针对性复习的推荐资料，本项为免费提供。

**二、2026 年集美大学 897 英语写作与翻译考研资料****2. 《英汉翻译教程》考研资料[笔记+复习题+提纲]****①集美大学 897 英语写作与翻译之《英汉翻译教程》考研复习笔记。**

说明：本书重点复习笔记，条理清晰，重难点突出，提高复习效率，基础强化阶段推荐资料。

**②集美大学 897 英语写作与翻译之《英汉翻译教程》考研核心题库(含答案)。**

说明：按照大纲、历年真题、指定参考书精心编写，结合考试侧重点和难度使该题库更具针对性和实战性。

**③集美大学 897 英语写作与翻译之《英汉翻译教程》复习提纲。**

说明：该科目复习重难点提纲，提炼出重难点，有的放矢，提高复习针对性。

**三、资料全国统一零售价**

**本套考研资料包含以上一、二部分(不含教材)，全国统一零售价：[¥]**

**四、2026 年研究生入学考试指定/推荐参考书目(资料不包括教材)****集美大学 897 英语写作与翻译考研初试参考书**

《英语写作手册》(英文版)，丁往道等，外语教学与研究出版社，2018；

《英汉翻译教程》(修订版)，张培基，上海外语教育出版社，2018 年第三版。

**五、本套考研资料适用学院及考试题型**

外国语学院

句子翻译

语篇翻译

英语写作

**六、本专业一对一辅导(资料不包含，需另付费)**

提供本专业高分学长一对一辅导及答疑服务，需另付费，具体辅导内容计划、课时、辅导方式、收费标准等详情请咨询机构或商家。

### 七、本专业报录数据分析报告(资料不包含, 需另付费)

提供本专业近年报考录取数据及调剂分析报告, 需另付费, 报录数据包括:

- ①报录数据-本专业招生计划、院校分数线、录取情况分析 & 详细录取名单;
- ②调剂去向-报考本专业未被录取的考生调剂去向院校及详细名单。

### 版权声明

编写组依法对本书享有专有著作权, 同时我们尊重知识产权, 对本电子书部分内容参考和引用的市面上已出版或发行图书及来自互联网等资料的文字、图片、表格数据等资料, 均要求注明作者和来源。但由于各种原因, 如资料引用时未能联系上作者或者无法确认内容来源等, 因而有部分未注明作者或来源, 在此对原作者或权利人表示感谢。若使用过程中对本书有任何异议请直接联系我们, 我们会在第一时间与您沟通处理。

因编撰此电子书属于首次, 加之作者水平和时间所限, 书中错漏之处在所难免, 恳切希望广大考生读者批评指正。

## 目录

封面.....	1
目录.....	4
集美大学 8977 英语写作与翻译考研大纲.....	6
2025 年集美大学 8977 英语写作与翻译考研大纲.....	6
2025 年集美大学 8977 英语写作与翻译考研核心笔记.....	8
《英汉翻译教程》考研核心笔记.....	8
2025 年集美大学 8977 英语写作与翻译考研复习提纲.....	82
《英汉翻译教程》考研复习提纲 .....	82
2025 年集美大学 8977 英语写作与翻译考研核心题库.....	85
《英汉翻译教程》考研核心题库之翻译题精编 .....	85
附赠重点名校：英语写作与翻译 2010-2024 年考研真题汇编（暂无答案） .....	102
第一篇、2024 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	102
2024 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	102
2024 年广东财经大学 804 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	106
第二篇、2023 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	110
2023 年广东财经大学 804 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	110
2023 年扬州大学 624 英语翻译与写作（A 卷）考研专业课真题 .....	113
第三篇、2022 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	116
2022 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	116
2022 年广东财经大学 804 英语写作与翻译（自命题）考研专业课真题 .....	120
第四篇、2021 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	124
2021 年广东财经大学 804 英语写作与翻译(自命题)考研专业课真题 .....	124
2021 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	129
第五篇、2020 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	133
2020 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	133
2020 年广东财经大学 804 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	136
第六篇、2019 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	139
2019 年广东财经大学 804 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	139
2019 年江苏大学 863 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	140
2019 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	142
第七篇、2018 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	145
2018 年广东财经大学 804 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	145
2018 年河南师范大学 831 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	148
2018 年南京航空航天大学 842 翻译与写作（英语）作考研专业课真题 .....	151

2018 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	153
第八篇、2017 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	156
2017 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	156
第九篇、2016 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	159
2016 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	159
第十篇、2015 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	161
2015 年扬州大学 624 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	162
第十一篇、2014 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	166
2014 年南京航空航天大学 842 翻译与写作（英语）考研专业课真题 .....	166
第十二篇、2013 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	169
2013 年南京航空航天大学 842 翻译与写作（英语）考研专业课真题 .....	169
2013 年西北师范大学 812 英语翻译与写作考研专业课真题 .....	171
第十三篇、2012 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	174
2012 年南京航空航天大学 842 翻译与写作（英语）考研专业课真题 .....	174
第十四篇、2011 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	177
2011 年河南师范大学 821 英语写作与翻译考研专业课真题 .....	177
第十五篇、2010 年英语写作与翻译考研真题汇编 .....	181
2010 年南京航空航天大学 842 翻译与写作（英语）考研专业课真题 .....	182

## 集美大学 8977 英语写作与翻译考研大纲

## 2025 年集美大学 8977 英语写作与翻译考研大纲

## 集美大学 2025 年硕士研究生入学考试自命题考试大纲

考试科目代码: [897]

考试科目名称: 英语写作与翻译

## 一、考核目标

(一) 考查考生的语言基本功, 语篇翻译能力以及对翻译基本理论、英汉翻译基本技巧和方法的掌握程度。

(二) 考查考生的英语写作能力、分析问题和解决问题的逻辑思维能力。

## 二、试卷结构

(一) 考试时间: 180 分钟, 满分: 150 分

(二) 题型结构

1、句子翻译, 汉译英, 共 20 分;

2、语篇翻译:

(1) 英译汉段落翻译, 1 个小题, 总长度在 150-200 个英文单词之间, 共 35 分;

(2) 汉译英段落翻译, 1 个小题, 总长度在 150-200 个汉字之间, 共 35 分。

3、英语写作, 2 个小题, 总共 60 分: 小作文 1 题, 200 词以上, 20 分; 大作文 1 题, 400 词以上, 40 分。

## 三、答题方式

答题方式为闭卷笔试

## 四、考试内容

(一) 英汉翻译部分:

考试内容: 英汉句子的翻译, 以及各种体裁语篇的翻译原则和方法。

(1) 句子翻译, 题型为汉译英, 要求考生正确流畅地写出接受性较强的句子。

考试要求: 要求考生较为准确地写出题中汉语句子的译文, 用词贴切, 语法正确, 表达流畅。

(2) 语篇翻译: 包括 1 个英译汉小题和 1 个汉译英小题。

1) 翻译理论: 翻译的概念、原则、标准、对翻译工作者的要求、英汉语言的词汇、句法差异;

2) 翻译技巧: 增词、重复、省略、正反、转译法等常用的翻译方法和技巧、以及各类从句、习语的译法等;

3) 翻译策略: 根据英汉词汇、语法、语义、语用、篇章、修辞、文化等方面的语言差异使用相应的翻译策略;

4) 不同文体的翻译: 熟悉文学作品、政治、经济、文化、科技、教育等不同体裁的语言特点及相应翻译技巧。

考试要求:

英译汉主要考查考生根据上下文理解英语原文的能力和将之翻译成汉语的能力, 要求译文准确、通顺, 符合汉语的表达习惯; 汉译英要求学生运用一定的翻译方法和技巧将汉语篇章翻译成英语, 译文要准确、流畅、符合英语的习惯。

(二) 英语写作:

考试内容: 考查说明文、议论文及记叙文的写作技巧。第一小题是小作文, 图表数据分析, 要求学生针对给出的图表数据进行详细描写和分析, 观点明确, 表达流畅, 论证清晰; 第二小题为大作文, 材料作文, 要求正确分析给出的材料, 运用以下写作手法表达观点。

(1) 词汇: 措词准确多样, 适当体现文化背景;

(2) 修辞: 明喻、暗喻、拟人、借代、委婉语、反讽、夸张、头韵;